

# Official Journal

## of the European Communities

English edition

## Legislation

Contents

	I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
*		<b>Council Regulation (EC) No 686/96 of 10 April 1996 amending Regulation (EC) No 1975/95 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan</b>	1
		Commission Regulation (EC) No 687/96 of 17 April 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state .....	2
		Commission Regulation (EC) No 688/96 of 17 April 1996 fixing the maximum export refund for white sugar for the 36th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95 .....	4
		Commission Regulation (EC) No 689/96 of 17 April 1996 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector .....	5
*		<b>Commission Regulation (EC) No 690/96 of 16 April 1996 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods</b> .....	7
*		<b>Commission Regulation (EC) No 691/96 of 16 April 1996 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature</b> .....	13
*		<b>Commission Regulation (EC) No 692/96 of 17 April 1996 amending Regulation (EEC) No 3201/90 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts</b> .....	15
*		<b>Commission Regulation (EC) No 693/96 of 17 April 1996 amending for the fourth time Regulation (EEC) No 586/93 providing for an exception in respect of the volatile acid content of certain wines</b> .....	17
*		<b>Commission Regulation (EC) No 694/96 of 17 April 1996 amending Regulation (EC) No 1600/95 laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products</b>	18

Commission Regulation (EC) No 695/96 of 17 April 1996 fixing the maximum export refunds for olive oil for the 10th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95 .....	23
Commission Regulation (EC) No 696/96 of 17 April 1996 fixing representative prices and additional import duties in the poultrymeat and egg sectors and for egg albumin, and amending Regulation (EC) No 1484/95 .....	25
Commission Regulation (EC) No 697/96 of 17 April 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	27
Commission Regulation (EC) No 698/96 of 17 April 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables .....	29
Commission Regulation (EC) No 699/96 of 17 April 1996 determining the extent to which applications lodged in April 1996 for import licences for certain milk products and products covered by the arrangements provided for in the Europe Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted .....	31
Commission Regulation (EC) No 700/96 of 17 April 1996 determining the extent to which applications lodged in April 1996 for certain milk and milk products covered by the arrangements provided for in the free-trade Agreements concluded by the Community with the Republic of Estonia, the Republic of Latvia and the Republic of Lithuania can be accepted .....	33
<b>* Commission Regulation (EC) No 701/96 of 17 April 1996 derogating from Regulation (EEC) No 2456/93 and amending Regulation (EC) No 613/96 as regards temporary measures relating to public intervention in the beef and veal sector .....</b>	<b>35</b>

---

**Corrigenda**

<b>* Corriendum to Council Regulation (EC) No 3281/94 of 19 December 1994 applying a four-year scheme of generalized tariff preferences (1995 to 1998) in respect of certain industrial products originating in developing countries (OJ No L 348 of 31. 12. 1994)</b>	<b>38</b>
<b>* Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3050/95 of 22 December 1995 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of products intended for the construction, maintenance and repair of aircraft (OJ No L 320 of 30. 12. 1995) .....</b>	<b>38</b>

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EC) No 686/96**  
**of 10 April 1996**  
**amending Regulation (EC) No 1975/95 on actions for the free supply of**  
**agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan**  
**and Tajikistan**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1975/95 of 4 August 1995 on actions for the free supply of agricultural products to the peoples of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan<sup>(1)</sup>,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the shortage of food in Turkmenistan has worsened over past months and has now become a critical situation; whereas this situation has been confirmed by data from the United Nations Food and Agriculture Organization (FAO) and other international organizations; whereas a request for food aid by the Government of Turkmenistan was received at the end of 1995;

Whereas it is advisable, as a result, to supply Turkmenistan with agricultural products in order to improve the food supply situation in that country;

Whereas it is therefore necessary to amend Regulation (EC) No 1975/95 in order to include Turkmenistan among the countries eligible to receive aid under that Regulation;

Whereas it is urgent to start the operation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The terms 'and Tajikistan' shall be replaced by 'Tajikistan and Turkmenistan' in the title and in Article 1 of Regulation (EC) No 1975/95.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1996.

*For the Council*

*The President*

S. AGNELLI

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 2.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 687/96**  
**of 17 April 1996**  
**altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 631/96 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 631/96 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 631/96 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 90, 11. 4. 1996, p. 1.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 17 April 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund <sup>(1)</sup>
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	34,25 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	35,68 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	34,25 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	35,68 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3723
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	37,23
1701 99 10 910	38,79
1701 99 10 950	38,79
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3723

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

<sup>(2)</sup> Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

<sup>(3)</sup> Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 688/96

of 17 April 1996

fixing the maximum export refund for white sugar for the 36th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1813/95 of 26 July 1995 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 541/96<sup>(4)</sup>, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1813/95 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 36th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1380/95<sup>(6)</sup>, prohibits trade between the European Community and the Federal

Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96<sup>(7)</sup>; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. For the 36th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1813/95 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 41,808 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 175, 27. 7. 1995, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 79, 29. 3. 1996, p. 11.

<sup>(5)</sup> OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

<sup>(6)</sup> OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 689/96

of 17 April 1996

## fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68<sup>(3)</sup>, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68<sup>(4)</sup>; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 April 1996.

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*  
 Franz FISCHLER  
 Member of the Commission

ANNEX

**fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector**

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question in the event of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	9,30	—	0,00
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	11,50	—	0,00

<sup>(1)</sup> For the standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 785/68.

<sup>(2)</sup> This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.



**COMMISSION REGULATION (EC) No 690/96**  
**of 16 April 1996**  
**establishing unit values for the determination of the customs value of certain**  
**perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2454/93 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, as last amended by Regulation (EC) No 482/96 <sup>(3)</sup>, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 April 1996.

*For the Commission*

Mario MONTI

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 70, 20. 3. 1996, p. 4.

## ANNEX

Code	Description Species, varieties, CN code	Amount of unit values per 100 kg						
		a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.10	New potatoes 0701 90 51 0701 90 59	a)	35,11	469,37	66,74	257,64	10 760,07	5 582,74
		b)	209,15	226,71	28,43	69 737,34	74,60	6 862,51
		c)	298,01	1 370,79	29,35			
1.30	Onions (other than seed) 0703 10 19	a)	23,88	319,27	45,40	175,25	7 319,10	3 797,44
		b)	142,26	154,21	19,34	47 436,03	50,75	4 667,95
		c)	202,71	932,42	19,96			
1.40	Garlic 0703 20 00	a)	144,47	1 931,50	274,66	1 060,23	44 278,89	22 973,62
		b)	860,66	932,92	116,99	286 977,00	307,00	28 240,02
		c)	1 226,33	5 640,95	120,78			
1.50	Leeks ex 0703 90 00	a)	55,83	746,46	106,15	409,75	17 112,38	8 878,57
		b)	332,62	360,54	45,21	110 907,47	118,65	10 913,87
		c)	473,94	2 180,05	46,68			
1.60	Cauliflowers 0704 10 10 0704 10 05 0704 10 80	a)	285,20	3 812,98	542,21	2 093,01	87 410,95	45 352,22
		b)	1 699,03	1 841,67	230,95	566 521,28	606,06	55 748,61
		c)	2 420,90	11 135,81	238,44			
1.70	Brussels sprouts 0704 20 00	a)	53,71	718,08	102,11	394,16	16 461,58	8 540,91
		b)	319,97	346,83	43,49	106 689,54	114,13	10 498,80
		c)	455,91	2 097,14	44,90			
1.80	White cabbages and red cabbages 0704 90 10	a)	51,02	682,12	97,00	374,43	15 637,36	8 113,28
		b)	303,95	329,47	41,32	101 347,72	108,42	9 973,14
		c)	433,09	1 992,14	42,66			
1.90	Sprouting broccoli or calabrese ( <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a)	32,37	432,77	61,54	237,56	9 921,08	5 147,45
		b)	192,84	209,03	26,21	64 299,77	68,79	6 327,43
		c)	274,77	1 263,91	27,06			
1.100	Chinese cabbage ex 0704 90 90	a)	54,74	731,89	104,08	401,74	16 778,18	8 705,18
		b)	326,12	353,50	44,33	108 741,50	116,33	10 700,72
		c)	464,68	2 137,47	45,77			
1.110	Cabbage lettuce (head lettuce) 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	159,58	2 133,50	303,39	1 171,11	48 909,58	25 376,20
		b)	950,67	1 030,48	129,22	316 989,12	339,11	31 193,36
		c)	1 354,58	6 230,89	133,41			
1.120	Endives ex 0705 29 00	a)	21,82	291,72	41,48	160,13	6 687,61	3 469,79
		b)	129,99	140,90	17,67	43 343,25	46,37	4 265,20
		c)	185,22	851,97	18,24			
1.130	Carrots ex 0706 10 00	a)	54,50	728,62	103,61	399,95	16 703,18	8 666,27
		b)	324,66	351,92	44,13	108 255,42	115,81	10 652,89
		c)	462,60	2 127,92	45,56			
1.140	Radishes ex 0706 90 90	a)	77,45	1 035,47	147,24	568,39	23 737,65	12 316,02
		b)	461,40	500,13	62,72	153 846,68	164,58	15 139,31
		c)	657,43	3 024,08	64,75			
1.160	Peas ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	153,61	2 053,63	292,03	1 127,27	47 078,67	24 426,26
		b)	915,08	991,91	124,39	305 122,76	326,42	30 025,65
		c)	1 303,87	5 997,63	128,42			

Code	Description Species, varieties, CN code	Amount of unit values per 100 kg						
		a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.170	Beans:							
1.170.1	Beans ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	138,65 825,98 1 176,91	1 853,66 895,32 5 413,62	263,59 112,27 115,91	1 017,51 275 411,78	42 494,44 294,63	22 047,78 27 101,94
1.170.2	Beans ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> ) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	173,80 1 035,39 1 475,29	2 323,62 1 122,31 6 786,13	330,42 140,74 145,30	1 275,47 345 236,32	53 267,96 369,33	27 637,50 33 973,03
1.180	Broad beans ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 553,02 787,98	1 241,09 599,45 3 624,60	176,48 75,17 77,61	681,26 184 397,51	28 451,47 197,27	14 761,73 18 145,67
1.190	Globe artichokes 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparagus:							
1.200.1	— green ex 0709 20 00	a) b) c)	410,44 2 445,14 3 484,00	5 487,39 2 650,42 16 025,92	780,31 332,37 343,14	3 012,12 815 300,40	125 796,12 872,20	65 267,95 80 229,76
1.200.2	— other ex 0709 20 00	a) b) c)	233,69 1 392,17 1 983,66	3 124,32 1 509,05 9 124,57	444,28 189,24 195,37	1 714,99 464 201,82	71 623,65 496,60	37 161,15 45 679,85
1.210	Aubergines (eggplants) 0709 30 00	a) b) c)	201,05 1 197,71 1 706,58	2 687,90 1 298,26 7 850,02	382,22 162,80 168,08	1 475,44 399 360,75	61 619,05 427,23	31 970,37 39 299,16
1.220	Ribbed celery ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	66,39 395,48 563,51	887,54 428,68 2 592,05	126,21 53,76 55,50	487,18 131 867,76	20 346,43 141,07	10 556,52 12 976,47
1.230	Chantarelles 0709 51 30	a) b) c)	1 046,89 6 236,68 8 886,44	13 996,40 6 760,27 40 876,45	1 990,31 847,75 875,23	7 682,85 2 079 542,30	320 861,32 2 224,66	166 475,40 204 637,68
1.240	Sweet peppers 0709 60 10	a) b) c)	307,35 1 831,01 2 608,94	4 109,15 1 984,73 12 000,78	584,33 248,89 256,96	2 255,58 610 525,80	94 200,59 653,13	48 874,95 60 078,89
1.250	Fennel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 438,16 624,32	983,33 474,95 2 871,80	139,83 59,56 61,49	539,76 146 099,72	22 542,34 156,30	11 695,85 14 376,97
1.270	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption) 0714 20 10	a) b) c)	85,16 507,33 722,88	1 138,55 549,92 3 325,13	161,90 68,96 71,20	624,97 169 162,22	26 100,75 180,97	13 542,09 16 646,43
2.10	Chestnuts ( <i>Castanea</i> spp.), fresh ex 0802 40 00	a) b) c)	136,94 815,80 1 162,40	1 830,82 884,29 5 346,90	260,34 110,89 114,49	1 004,97 272 017,62	41 970,74 291,00	21 776,06 26 767,94
2.30	Pineapples, fresh ex 0804 30 00	a) b) c)	59,26 353,05 503,05	792,32 382,69 2 313,97	112,67 47,99 49,55	434,92 117 720,42	18 163,58 125,94	9 423,97 11 584,30

Code	Description Species, varieties, CN code	Amount of unit values per 100 kg						
		a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.40	Avocados, fresh ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	71,41 425,41 606,16	954,72 461,13 2 788,25	135,76 57,83 59,70	524,06 141 848,82	21 886,45 151,75	11 355,55 13 958,66
2.50	Guavas and mangoes, fresh ex 0804 50 00	a) b) c)	149,27 889,24 1 267,05	1 995,64 963,89 5 828,25	283,78 120,87 124,79	1 095,44 296 505,76	45 749,12 317,20	23 736,43 29 177,69
2.60	Sweet oranges, fresh:							
2.60.1	— Sanguines and semi-sanguines 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustianas, vernas, Valencia lates, Maltese, shamou- tis, ovalis, trovita and hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Others 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandarins (including tangerines and satsu- mas), fresh; clementines, wilkings and simi- lar citrus hybrids, fresh:							
2.70.1	— Clementines 0805 20 21	a) b) c)	92,80 552,83 787,71	1 240,67 599,25 3 623,38	176,43 75,15 77,58	681,03 184 335,34	28 441,87 197,20	14 756,76 18 139,55
2.70.2	— Monreales and satsumas 0805 20 23	a) b) c)	60,44 360,09 513,08	808,11 390,32 2 360,08	114,91 48,95 50,53	443,58 120 066,36	18 525,54 128,45	9 611,78 11 815,15
2.70.3	— Mandarines and wilkings 0805 20 25	a) b) c)	41,37 246,46 351,17	553,10 267,15 1 615,32	78,65 33,50 34,59	303,60 82 177,37	12 679,49 87,91	6 578,62 8 086,68
2.70.4	— Tangerines and others ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	59,68 355,53 506,58	797,88 385,37 2 330,19	113,46 48,33 49,89	437,97 118 545,97	18 290,96 126,82	9 490,06 11 665,53
2.85	Limes ( <i>Citrus aurantifolia</i> ), fresh ex 0805 30 90	a) b) c)	143,88 857,13 1 221,30	1 923,58 929,09 5 617,80	273,54 116,51 120,29	1 055,88 285 799,26	44 097,17 305,74	22 879,34 28 124,12

Code	Description Species, varieties, CN code	Amount of unit values per 100 kg						
		a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.90	Grapefruit, fresh:							
2.90.1	— white ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	40,16 239,22 340,86	536,87 259,31 1 567,92	76,34 32,52 33,57	294,69 79 765,88	12 307,41 85,33	6 385,57 7 849,37
2.90.2	— pink ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	49,27 293,54 418,26	658,76 318,18 1 923,92	93,68 39,90 41,19	361,61 97 877,28	15 101,90 104,71	7 835,45 9 631,63
2.100	Table grapes 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 61 0806 10 30 0806 10 69	a) b) c)	105,66 629,45 896,88	1 412,61 682,29 4 125,52	200,87 85,56 88,33	775,40 209 880,84	32 383,40 224,53	16 801,77 20 653,36
2.110	Water melons 0807 11 00	a) b) c)	60,50 360,41 513,53	808,83 390,66 2 362,18	115,02 48,99 50,58	443,98 120 173,03	18 542,00 128,56	9 620,32 11 825,65
2.120	Melons (other than water melons):							
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (including cantalene), onteniente, piel de sapo (including verde liso), rochet, tendral, futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	40,72 242,59 345,66	544,42 262,95 1 589,97	77,42 32,97 34,04	298,84 80 888,00	12 480,55 86,53	6 475,40 7 959,80
2.120.2	— other ex 0807 19 00	a) b) c)	140,42 836,52 1 191,93	1 877,32 906,75 5 482,71	266,96 113,71 117,39	1 030,49 278 926,51	43 036,74 298,39	22 329,15 27 447,81
2.140	Pears							
2.140.1	Pears — nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ) ex 0808 20 41	a) b) c)	296,40 1 765,75 2 515,97	3 962,72 1 914,00 11 573,11	563,50 240,02 247,80	2 175,20 588 768,56	90 843,57 629,86	47 133,20 57 937,86
2.140.2	Other ex 0808 20 41	a) b) c)	58,85 350,62 499,58	786,85 380,05 2 298,00	111,89 47,66 49,20	431,92 116 908,18	18 038,25 125,07	9 358,95 11 504,37
2.150	Apricots 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	394,88 2 352,43 3 351,91	5 279,35 2 549,93 15 418,33	750,73 319,77 330,13	2 897,92 784 389,63	121 026,77 839,13	62 793,42 77 187,98
2.160	Cherries 0809 20 11 0809 20 19 0809 20 21 0809 20 29 0809 20 71 0809 20 79	a) b) c)	408,95 2 436,25 3 471,34	5 467,46 2 640,79 15 967,70	777,48 331,16 341,90	3 001,18 812 338,28	125 339,09 869,03	65 030,82 79 938,27
2.170	Peaches 0809 30 19 0809 30 59	a) b) c)	175,48 1 045,39 1 489,55	2 346,08 1 133,16 6 851,72	333,62 142,10 146,71	1 287,80 348 573,47	53 782,87 372,90	27 904,65 34 301,43
2.180	Nectarines ex 0809 30 11 ex 0809 30 51	a) b) c)	115,17 686,11 977,61	1 539,77 743,71 4 496,89	218,96 93,26 96,29	845,20 228 773,89	35 298,48 244,74	18 314,23 22 512,53

Code	Description Species, varieties, CN code	Amount of unit values per 100 kg						
		a) b) c)	ECU Fmk SKr	δS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.190	Plums 0809 40 10 0809 40 40	a)	134,25	1 794,81	255,22	985,20	41 145,21	21 347,74
		b)	799,75	866,89	108,71	266 667,25	285,28	26 241,43
		c)	1 139,54	5 241,74	112,23			
2.200	Strawberries 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a)	195,18	2 609,44	371,07	1 432,36	59 820,20	31 037,06
		b)	1 162,74	1 260,36	158,05	387 702,18	414,76	38 151,89
		c)	1 656,76	7 620,85	163,18			
2.205	Raspberries 0810 20 10	a)	1 244,40	16 637,04	2 365,81	9 132,35	381 396,95	197 883,66
		b)	7 413,33	8 035,70	1 007,69	2 471 881,32	2 644,38	243 245,87
		c)	10 563,01	48 588,45	1 040,36			
2.210	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a)	145,17	1 940,85	275,99	1 065,36	44 493,15	23 084,79
		b)	864,83	937,43	117,56	288 365,69	308,49	28 376,67
		c)	1 232,26	5 668,25	121,37			
2.220	Kiwi fruit ( <i>Actinidia chinensis Planch.</i> ) 0810 50 00	a)	81,93	1 095,36	155,76	601,26	25 110,73	13 028,43
		b)	488,08	529,06	66,35	162 745,75	174,10	16 015,02
		c)	695,46	3 199,01	68,50			
2.230	Pomegranates ex 0810 90 85	a)	115,43	1 543,24	219,45	847,11	35 378,14	18 355,56
		b)	687,66	745,39	93,47	229 290,15	245,29	22 563,33
		c)	979,82	4 507,03	96,50			
2.240	Khakis (including sharon fruit) ex 0810 90 85	a)	338,44	4 524,76	643,43	2 483,72	103 728,23	53 818,26
		b)	2 016,20	2 185,46	274,06	672 275,63	719,19	66 155,39
		c)	2 872,81	13 214,56	282,95			
2.250	Lychees ex 0810 90 30	a)	755,39	10 099,19	1 436,12	5 543,61	231 519,63	120 121,44
		b)	4 500,12	4 877,92	611,70	1 500 507,69	1 605,22	147 657,69
		c)	6 412,07	29 494,68	631,53			

**COMMISSION REGULATION (EC) No 691/96**  
**of 16 April 1996**  
**concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 586/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 9 thereof,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the abovementioned Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and those rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivision to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff and other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to the present Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas it is accepted that binding tariff information issued by the customs authorities of Member States in respect of the classification of goods in the combined

nomenclature and which do not conform to the rights established by this Regulation, can continue to be invoked, under the provisions in Article 12 (6) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code<sup>(3)</sup>, for a period of three months by the holder;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Tariff and Statistical Nomenclature Section of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the abovementioned table.

*Article 2*

Binding tariff information issued by the customs authorities of Member States which does not conform to the rights established by this Regulation can continue to be invoked under the provisions of Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 2913/92 for a period of three months.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 April 1996.

*For the Commission*

Mario MONTI

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 84, 3. 4. 1996, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

## ANNEX

Description of goods	Classification CN code	Reasons												
(1)	(2)	(3)												
<p>1. Preparation, with a basis of amylaceous substances, obtained by etherification of a wheat flour and with a starch content of approximately 61 % by weight as determined by the method given in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 4154/87 (OJ No L 392 of 31. 12. 1987, p. 19).</p> <p>This is a preparation of the kind generally used in the paper industry.</p>	3809 10 30	<p>Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, and by the wording of CN codes 3809, 3809 10 and 3809 10 30.</p> <p>See, also, the HS Explanatory Notes to heading 38.09, Part (A) (1), first sub-paragraph.</p>												
<p>2. Mixture of carboxylic acids containing by weight about 79 % of azelaic acid, 20 % of other dibasic acids and 1 % of monobasic acids.</p>	3824 90 90	<p>Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, and by the wording of CN codes 3824, 3824 90 and 3824 90 90.</p>												
<p>3. Mixture of methyl esters of the fatty acids from rapeseed oil, with the following approximate distribution of fatty acids:</p> <table border="1" data-bbox="238 1048 581 1256"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="409 1048 581 1077">% by weight</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="238 1077 409 1122">C 16:0</td> <td data-bbox="409 1077 581 1122">4,8</td> </tr> <tr> <td data-bbox="238 1122 409 1155">C 18:0</td> <td data-bbox="409 1122 581 1155">1,6</td> </tr> <tr> <td data-bbox="238 1155 409 1189">C 18:1</td> <td data-bbox="409 1155 581 1189">60,6</td> </tr> <tr> <td data-bbox="238 1189 409 1223">C 18:2</td> <td data-bbox="409 1189 581 1223">20,9</td> </tr> <tr> <td data-bbox="238 1223 409 1256">C 18:3</td> <td data-bbox="409 1223 581 1256">8,7</td> </tr> </tbody> </table> <p>This mixture is used, in particular, as a bio-fuel.</p>	% by weight		C 16:0	4,8	C 18:0	1,6	C 18:1	60,6	C 18:2	20,9	C 18:3	8,7	3824 90 90	<p>Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, and by the wording of CN codes 3824, 3824 90 and 3824 90 90.</p> <p>The product is considered to be insufficiently pure to be classified in Chapter 29.</p>
% by weight														
C 16:0	4,8													
C 18:0	1,6													
C 18:1	60,6													
C 18:2	20,9													
C 18:3	8,7													



## COMMISSION REGULATION (EC) No 692/96

of 17 April 1996

amending Regulation (EEC) No 3201/90 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1544/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 72 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2392/89 of 24 July 1989 laying down general rules for the description and presentation of wines and grape musts <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3897/91 <sup>(4)</sup>, and in particular the second indent of the second subparagraph of Article 44 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3201/90 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2603/95 <sup>(6)</sup>, lays down the detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts;

Whereas, the nominal volume of containers allowed for putting up wines and grape musts in intra-Community trade is governed by Council Directive 75/106/EEC of 19 December 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to the making-up by volume of certain prepackaged liquids <sup>(7)</sup>, as last amended by Directive 89/676/EEC <sup>(8)</sup>; whereas, the rules for indicating the nominal volume of the product in question on the label should be modified in order to conform to the said Directive;

Whereas, as a result of the accession of Sweden and Finland, the Swedish and Finnish versions of the terms laid down in Article 22 of Regulation (EEC) No 3201/90 should be added;

Whereas in order to guarantee that the good quality of the wines and musts is preserved and that they are unimpaired, the detailed rules for their transport should be specified; whereas the same protection and security should also be given to products intended for export and subject to inward processing arrangements;

Whereas the methods of transportation foreseen in this Regulation are consistent and complimentary to the general rules of hygiene for foodstuff transportation set out in the Annex to Council Directive 93/43/EEC of 14 June 1993 on the hygiene of foodstuffs <sup>(9)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 3201/90 is hereby amended as follows:

1. The text of Article 4(1) second subparagraph is replaced by the following text:

'The information on the label as to the nominal volume of the product shall be shown in figures at least 6 mm high if the nominal volume is greater than 100 cl, at least 4 mm high if it is equal to or less than 100 cl but greater than 20 cl, at least 3 mm high if it is equal to or less than 20 cl but greater than 5 cl, and at least 2 mm high if it is equal to or less than 5 cl.'

2. Article 22 is amended as follows:

- (a) The following terms are inserted before the last subparagraph:

'— elintarvikekäyttöön  
— för livsmedel'.

- (b) The existing text becomes paragraph 1 and the following two paragraphs are added:

'2. Pursuant to Article 37 (1) (d) of Regulation (EEC) No 2392/89, containers reserved for the transport of food products shall be containers appropriate for the transport of foodstuffs in bulk and must be exclusively for that purpose. All installations, materials and objects with which the transported products come into contact and with which the means of transport is equipped must also satisfy the same conditions and those listed in points (a), (b) and (c) of the said Article 37(1).

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.

<sup>(3)</sup> OJ No L 232, 9. 8. 1989, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 309, 8. 11. 1990, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 267, 9. 11. 1995, p. 16.

<sup>(7)</sup> OJ No L 42, 15. 2. 1975, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 398, 30. 12. 1989, p. 18.

<sup>(9)</sup> OJ No L 175, 19. 7. 1993, p. 1.

In the case of seagoing tanker vessels, the permanent use for food transport of the containers, installations and equipment in contact with the transported products shall be guaranteed by a written declaration by the shipowner. A conformity certificate, confirming compliance with the technical requirements for the transport of wine products issued by a competent national administration or a recognized organization, as defined in Council Directive 94/57/EC of 22 November, 1994 (\*), and fulfilling the criteria set out in its Annex, should be kept on board the vessel. If modifications are carried out intended to make containers, installations or equipment conform to the requirements of Article 37, a conformity certificate must be made out certifying the date of modification for the transport of foodstuffs.

The permanent use for food transport may be subject to checks by the competent authorities. Without prejudice to the provisions on the keeping of official documents, at the request of these authorities, the master of the vessel must supply all

information relating to the cargoes carried during the 12 months preceding the date of the request.

3. The storage and transport conditions laid down in Article 37(1) of Regulation (EEC) No 2392/89 shall also apply to products falling within CN code 2204 and to grape musts, whether or not concentrated, falling within CN code 2009 60, where they are transported or stored with a view to being subject to one or more inward processing operations or after having been subject to such operations.

(\*) OJ No L 319, 12. 12. 1994, p. 20.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EC) No 693/96

of 17 April 1996

amending for the fourth time Regulation (EEC) No 586/93 providing for an exception in respect of the volatile acid content of certain wines

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1544/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 66 (4) thereof,

Whereas Article 66 of Regulation (EEC) No 822/87 fixes the maximum volatile acid content of wine; whereas provision may be made for exceptions for certain quality wines *psr*; whereas certain quality wines *psr* originating in Germany, Austria, France and the United Kingdom and falling within that category normally have a volatile acid content higher than that provided for in Article 66 of Regulation (EEC) No 822/87 because of the way in which they are made; whereas provision should be made for an exception to Article 66 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 so that the abovementioned wines can continue to be made according to the traditional methods which give them their characteristic properties;

Whereas, however, for the sake of clarity, that exception should be incorporated into Commission Regulation (EEC) No 586/93 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1278/95 <sup>(4)</sup>, which brings together in a single text all the exceptions provided for as regards volatile acidity;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 1 of Regulation (EEC) No 586/93 is hereby amended as follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

1. In point (a), the term 'Troockenbeerenauslese' is deleted and the following subparagraph is added:

'35 milliequivalents per litre for quality wines *psr* meeting the requirements for designation as "Troockenbeerenauslese".

2. The following indent is added to point (b):

'— Alsace and Alsace grand cru, designated and accompanied by the terms "vendanges tardives" or "sélection de grains nobles".

3. In point (d), the terms 'Ausbruch', 'Troockenbeerenauslese' and 'Strohwein' are deleted and the following subparagraph is added:

'40 milliequivalents per litre for quality wines *psr* meeting the requirements for designation as "Ausbruch", "Troockenbeerenauslese" or "Strohwein".

4. The following point is added:

'(f) for wines originating in the United Kingdom:

25 milliequivalents per litre for quality wines *psr* which are designated and accompanied by the terms "botrytis" or words to similar effect, "noble late harvested", "special late harvested" or "noble harvest" and which meet the conditions for being thus designated.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.

<sup>(3)</sup> OJ No L 61, 13. 3. 1993, p. 39.

<sup>(4)</sup> OJ No L 124, 7. 6. 1995, p. 4.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 694/96

of 17 April 1996

amending Regulation (EC) No 1600/95 laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2931/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (13) and Article 16 (1) and (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3093/95 of 22 December 1995 laying down the rates of duty to be applied by the Community resulting from negotiations under GATT Article XXIV.6 consequent upon the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union<sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1600/95<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 573/96<sup>(5)</sup>, should be adapted to take account of the negotiations under GATT Article XXIV.6, the results of which take effect on 1 January 1996 as regards the tariff quotas specified by country of origin; whereas the quantities set out in Annex I to Regulation (EC) No 1600/95 should accordingly be adjusted;

Whereas the description 'pizza cheese' in Schedule L XXX (European Communities) annexed to the Marrakesh Protocol to the General Agreements 1994 has been amended; whereas the description in Regulation (EC) No 1600/95 should be amended accordingly;

Whereas it transpires that certain provisions of Regulation (EC) No 1600/95 are incomplete or too restrictive; whereas they should accordingly be adapted;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 334, 30. 12. 1995, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 151, 1. 7. 1995, p. 12.

<sup>(5)</sup> OJ No L 80, 30. 3. 1996, p. 54.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EC) No 1600/95 is hereby amended as follows:

1. In Article 2 (3), the words 'until the end of the second month following' are replaced by 'until the end of the third month thereafter'.
2. In the introductory part of Article 13 (d), the words 'licence applications' are replaced by 'licence applications and licences'.
3. Article 14 (4) is replaced by the following:
  - '4. (a) The Commission shall decide as soon as possible to what extent licences may be granted in response to applications submitted and shall inform the Member States of its decision.
  - (b) Notwithstanding Article 2 (4), licences shall be issued within a maximum of three working days of the Commission's decision as provided for in (a).
  - (c) (i) Where the total quantity covered by licence applications exceeds the quantity fixed, the Commission may apply an allocation factor to the quantities applied for.
  - (ii) Where the total quantity covered by licence applications is less than the quantity available, the Commission shall determine the quantity remaining, which shall be added to that available for the following period of the same year of import.'

4. Annex I is replaced by Annex I hereto.

5. In Annex II, the description opposite Order No 29 is replaced by the following:

'Pizza cheese, frozen, cut into pieces each weighing not more than 1 gram, in containers with a net content of 5 kg or more, of a water content, by weight, of 52 % or more, and a fat content by weight in the dry matter of 38 % or more.'

6. In Annex IV, the CN codes '0406 90 31' and '0406 90 50' opposite Order No 9 are replaced by 'ex 0406 90 31' and 'ex 0406 90 50' respectively.

7. Annex VII is replaced by Annex II hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

## ANNEX I

## ANNEX I

TARIFF QUOTAS PURSUANT TO THE GATT/WTO AGREEMENTS SPECIFIED BY  
COUNTRY OF ORIGIN

(Calendar year)

Order number in Annex 7 to the combined nomenclature	CN code	Description	Country of origin	Quota quantity in tonnes (annual)	Import duty in ecus per 100 kg net weight	Rules for completing certificates
28	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Butter, at least six weeks old, of a fat content by weight of not less than 80 % but less than 82 %, manufactured directly from milk or cream	New Zealand	76 667	86,88	see Article 9
33	0406 90 01	Cheese for processing <sup>(1)</sup>	New Zealand Australia	4 000 500	17,06 17,06	see Annex VI (G) and (H)
35	ex 0406 90 21	Whole Cheddar cheeses (of the conventional flat cylindrical shape of a net weight of not less than 33 kg but not more than 44 kg and cheeses in cubic blocks or in parallelepiped shape, of a net weight of 10 kg or more) of a fat content of 50 % or more by weight in the dry matter, matured for at least three months	New Zealand Australia	7 000 3 250	17,06 17,06	see Annex VI (F)
36	ex 0406 90 21	Cheddar made from unpasteurized milk, of a fat content of 50 % or more, by weight, in the dry matter, matured for at least nine months, of a free-at-frontier value <sup>(2)</sup> per 100 kg net, of not less than: — ECU 334,20 in standard whole sizes — ECU 354,83 for cheeses of a net weight of not less than 500 g — ECU 368,58 for cheeses of a weight less than 500 g  The expression 'standard whole sizes' shall be taken to apply to cheeses of the: — Conventional flat cylindrical shape of a net weight of not less than 33 kg but not more than 44 kg — Cubic block shape or parallelepiped shape, of a net weight of 10 kg or more	Canada	4 000	13,75	see Annex VI (E)

<sup>(1)</sup> Monitoring utilization for this particular purpose will be done by applying the Community provisions laid down on the subject.<sup>(2)</sup> 'Free-at-frontier value' means the free-at-frontier price or fob price in the country of export, plus an amount, where appropriate, for delivery and insurance costs to the customs territory of the Community.

## ANNEX II

## ANNEX VII

## ISSUING AGENCIES

Third country	CN code and description of goods		Issuing agency	
			Name	Location
Australia	0406 90 01 0406 90 21	Cheddar and other cheese for processing Cheddar	Australian Quarantine Inspection Service Department of Primary Industries and Energy	PO Box 30 World Trade Centre Melbourne, Vic. Australia 3005 Tel.: (3) 03 92 46 67 51 Fax: (3) 03 92 46 68 00
Bulgaria	ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Kashkaval Cheeses of sheep's milk or buffalo milk	Bulgarkontrola — SA	42, Partchevitch Street POB 106 Sofia 1080 — Bulgaria Tel.: (85151) 87 01 38 Fax: (882354) 87 34 48
Canada	0406 90 21	Cheddar	Canadian Dairy Commission Commission canadienne du lait	Ottawa
Cyprus	ex 0406 90 29 0406 90 31 ex 0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Kashkaval Cheeses of sheep's milk or buffalo milk Halloumi	Ministry of Commerce and Industry	1421 Nicosia Cyprus Tel.: (02) 30 34 41/ 30 28 48 Fax: (02) 37 51 20
Hungary	ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Kashkaval Cheeses of sheep's milk or buffalo milk	Tejtermékek Magyar Allamí Elenörző Allomasa	Budapest
Israel	ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Kashkaval Cheeses of sheep's milk or buffalo milk	Ministry of Industry and Trade, Food Division	Jerusalem
Norway	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80 0406 30 ex 0406 90 39 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Whey cheese Processed cheese Jarlsberg Ridder	Norwegian Dairies  O. Kavli	PO Box 9051 Grønland 0133 Oslo Tel.: 22 93 88 00 Fax: 22 17 23 75  Postboks 338 N — 5051 Nesttun Tel.: 55 10 00 00 Fax: 55 10 15 00
New Zealand	0405 10 11 0405 10 19 0406 90 01 0406 90 21	Butter Butter Cheddar and other cheeses for processing Cheddar	New Zealand Dairy Board	PO Box 417 Wellington New Zealand Tel.: (4) 471 83 00 Fax: (4) 41 78 600

Third country	CN code and description of goods		Issuing agency	
			Name	Location
Romania	0406 90 25 ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Tilsit Kashkaval Cheeses of sheep's milk or buffalo milk	Organisatia de control al marfurilor "Romcontrol"	Bucharest
Switzerland	0402 29 11 0404 90 83	Special milk for infants lactantes	Office fédéral de l'agriculture du département fédéral de l'économie publique	Berne
	ex 0406 90 02 ex 0406 90 03 ex 0406 90 04 ex 0406 90 05 ex 0406 90 06 ex 0406 90 07 ex 0406 90 08 ex 0406 90 09	Appenzell  Emmental, Gruyère Sbrinz	Office commercial pour le fromage d'Appenzell  Union suisse du commerce de fromage SA	Saint-Gallen  Berne
	ex 0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or, Tête de Moine	Société suisse des fabricants de fromages à pâte molle et mi-dure SFPM	Berne
	0406 20 10 0406 90 19	Glarus herb cheese	Chambre de commerce glaronaise et Société suisse des fabricants de fromages aux herbes à r.l.	Glarus
	0406 30	Processed cheese	Union Suisse du commerce de fromage SA	Berne
	0406 90 25	Tilsit	Centrale suisse du commerce du Tilsit and Office fédéral de l'agriculture du département fédéral de l'économie publique	Weinfelden  Berne
	Turkey	ex 0406 90 29 ex 0406 90 31 ex 0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Kashkaval Cheeses of sheep's milk or buffalo milk  "Tulum Peyniri"	T. C. Tarim Bakanligi
Yugoslavia	ex 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 50	Kashkaval Cheeses of sheep's milk or buffalo milk'		



## COMMISSION REGULATION (EC) No 695/96

of 17 April 1996

fixing the maximum export refunds for olive oil for the 10th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94<sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2544/95<sup>(3)</sup> issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1380/95<sup>(5)</sup>, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96<sup>(6)</sup>; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EC) No 2544/95 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current

situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the abovementioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The maximum export refunds for olive oil for the 10th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 9 April 1996.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

<sup>(3)</sup> OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 38.

<sup>(4)</sup> OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 17 April 1996 fixing the maximum export refunds for olive oil for the 10th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95

*(ECU/100 kg)*

Product code	Amount of refund (1)
1509 10 90 100	45,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	53,50
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	11,50
1510 00 90 900	—

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

*NB:* The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

---

## COMMISSION REGULATION (EC) No 696/96

of 17 April 1996

**fixing representative prices and additional import duties in the poultrymeat and egg sectors and for egg albumin, and amending Regulation (EC) No 1484/95**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95, and in particular Article 5 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95, and in particular Article 3 (4) thereof,Whereas Commission Regulation (EC) No 1484/95 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 274/96 <sup>(6)</sup>, fixes detailed rules for implementing the system of additional import duties and fixes additional import duties in the poultrymeat and egg sectors and for egg albumin;

Whereas it results from regular monitoring of the information providing the basis for the verification of the

import prices in the poultrymeat and egg sectors and for egg albumin that the representative prices and additional duties for imports of certain products should be amended taking into account variations of prices according to origin; whereas, therefore, representative prices and corresponding additional duties should be published;

Whereas it is necessary to apply this amendment as soon as possible, given the situation on the market;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annex I to amended Regulation (EC) No 1484/95 is hereby replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.<sup>(2)</sup> OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 49.<sup>(3)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.<sup>(4)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.<sup>(5)</sup> OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 47.<sup>(6)</sup> OJ No L 36, 14. 2. 1996, p. 20.

## ANNEX

## ANNEX I

CN code	Description	Representative price ECU/100 kg	Additional duty ECU/100 kg	Origin ( <sup>1</sup> )
0207 14 10	Boneless cuts of fowls of the species <i>gallus domesticus</i> , frozen	169,5	45	01
		218,4	25	02
		217,9	25	03
1602 32 11 1602 39 21	Preparations uncooked, other than turkeys	179,4	35	01
		219,3	20	02
		227,1	18	03
0408 11 80	Dried egg yolk	248,4	18	04

(<sup>1</sup>) Origin of imports:

01 China

02 Brazil

03 Thailand

04 Canada, United States of America

**COMMISSION REGULATION (EC) No 697/96**  
**of 17 April 1996**  
**amending representative prices and additional duties for the import of certain**  
**products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81  
of 30 June 1981 on the common organization of the  
markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regula-  
tion (EC) No 1101/95 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No  
1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed imple-  
menting rules for the import of products in the sugar  
sector other than molasses <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation  
(EC) No 2528/95 <sup>(4)</sup>, and in particular the second subpara-  
graph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and  
additional duties applicable to the import of white sugar,  
raw sugar and certain syrups are fixed by Commission  
Regulation (EC) No 1568/95 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regu-  
lation (EC) No 680/96 <sup>(6)</sup>;

Whereas it follows from applying the general and detailed  
fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to  
the information known to the Commission that the repre-  
sentative prices and additional duties at present in force  
should be altered to the amounts set out in the Annex  
hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The representative prices and additional duties on imports  
of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC)  
No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

<sup>(5)</sup> OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

<sup>(6)</sup> OJ No L 94, 16. 4. 1996, p. 15.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 17 April 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,67	4,46
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,67	9,70
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,67	4,27
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,67	9,27
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	31,43	9,52
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	31,43	5,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	31,43	5,00
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,31	0,34

<sup>(1)</sup> For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

<sup>(2)</sup> For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

<sup>(3)</sup> By 1 % sucrose content.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 698/96**  
**of 17 April 1996**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of**  
**certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

<sup>(3)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 17 April 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
CN code	Third country code (1)	Standard import value	CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 20	052	66,0	0805 30 20	052	129,9
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	90,6
	068	62,3		400	83,5
	204	50,8		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	97,5		524	100,8
	624	100,9		528	74,5
	999	67,0		600	80,9
0707 00 15	052	92,5	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	624	84,8
	053	156,2		999	84,5
	060	61,0		052	64,0
	066	53,8		064	78,6
	068	69,1		284	75,5
	204	144,3		388	88,4
	624	87,1		400	68,9
999	94,9	404		63,4	
0709 10 10	220	117,1		416	72,7
	999	117,1		508	80,6
0709 90 75	052	68,6	512	71,8	
	204	77,5	524	94,5	
	412	54,2	528	78,7	
	624	199,9	624	86,5	
	999	100,0	728	107,3	
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	62,0	800	78,0	
	204	44,2	804	86,9	
	208	58,0	999	79,7	
	212	59,7	039	90,4	
	220	53,3	052	133,8	
	388	40,5	064	72,5	
	400	36,0	388	68,9	
	436	41,6	400	71,5	
	448	25,9	512	66,4	
	600	49,2	528	76,1	
	624	51,1	624	79,0	
	999	47,4	728	115,4	
			800	55,8	
			804	112,9	
			999	85,7	
		0808 20 37			

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.



COMMISSION REGULATION (EC) No 699/96  
of 17 April 1996

determining the extent to which applications lodged in April 1996 for import licences for certain milk products and products covered by the arrangements provided for in the Europe Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 584/92 of 6 March 1992 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Interim Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 193/96<sup>(2)</sup> and corrected by Regulation (EC) No 596/96<sup>(3)</sup>, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas applications for import licences lodged for the products referred to in Regulation (EEC) No 584/92 concern quantities greater than those available for certain products; whereas, therefore, reduction percentages should

be fixed for certain of the quantities applied for the period 1 April to 30 June 1996,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Applications for import licences for products falling within the CN codes listed in the Annex hereto, lodged under Regulation (EEC) No 584/92 for the period 1 April to 30 June 1996, shall be accepted, per country of origin, up to the percentages indicated.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 34.

<sup>(2)</sup> OJ No L 26, 2. 2. 1996, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 84, 3. 4. 1996, p. 37.

## ANNEX

Country	Poland			Czech Republic			Slovak Republic			Hungary
	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 10 11 0405 10 19 butter	0406 cheese	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 butter	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky block (1)	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 butter	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky block (1)	
in %	1,4	1,9	2,1	1,3	1,6	4,2	1,7	2,2	7,—	100,—

(1) Primator, Orava, Javor, Uzeny block, Kashkaval, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec.

(2) Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacskai, Ban, Delicacy cheese 'Mosen', Delicacy cheese 'Pelso', Goya, Ham-shaped, Karavan, Lajta, Patenyica, Sed, Tihany, Balaton (2)

## COMMISSION REGULATION (EC) No 700/96

of 17 April 1996

determining the extent to which applications lodged in April 1996 for certain milk and milk products covered by the arrangements provided for in the free-trade Agreements concluded by the Community with the Republic of Estonia, the Republic of Latvia and the Republic of Lithuania can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1713/95 of 13 July 1995 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Association Agreements between the Community and the Baltic States<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2931/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the products referred to in Regulation (EC) No 1713/95 concern quantities greater than those available for certain products; whereas, therefore, reduction percentages should be fixed for certain of the quantities applied for the period 1 April to 30 June 1996,

*Article 1*

Applications for import licences for products falling within the CN codes listed in the Annex hereto, lodged under Regulation (EC) No 1713/95 for the period 1 April to 30 June 1996 shall be accepted, per country of origin, up to the percentages indicated.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 163, 14. 7. 1995, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

## ANNEX

Country	Republic of Estonia			Republic of Latvia				Republic of Lithuania					
	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19 Butter	0406 90 Cheeses	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19 Butter	0406 10	0406 90 21 0406 90 23	0402 29 99	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19 Butter	0406 10 80	0406 30 31 0406 30 39 0406 90 01	0402 29 99
in %	57,1	6,5	100,—	30,8	100,—	100,—	94,6	—	7,5	5,5	100,—	100,—	—

## COMMISSION REGULATION (EC) No 701/96

of 17 April 1996

derogating from Regulation (EEC) No 2456/93 and amending Regulation (EC) No 613/96 as regards temporary measures relating to public intervention in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2417/95<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 6(7) and 22 a(3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 613/96 of 3 April 1996 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender and derogating from Regulation (EEC) No 2456/93 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards public intervention<sup>(3)</sup> provides for temporary measures relating to public intervention in the beef and veal sector to provide extraordinary support in the light of exceptional circumstances; whereas the effectiveness of these measures may be further improved by accepting into intervention additional products, by derogating from the maximum weight for the carcasses bought in and by bringing forward the date for the second invitation to tender in the month of April; whereas, as a result, it is necessary to amend Regulation (EC) No 613/96 and to derogate from Commission Regulation (EEC) No 2456/93<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 307/96<sup>(5)</sup>;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit laid down by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Notwithstanding the third and fourth subparagraphs of Article 4(1) of Regulation (EEC) No 2456/93, products in Category A classed O2 and O3 and products in Cate-

gory C classed O3 and O4 in accordance with the Community classification scale shall be accepted into intervention.

2. As an addition to Annex I to Regulation (EEC) No 2456/93, the differential between the intervention price of R3 quality and O4 quality shall be fixed for Category C at ECU 30 per 100 kilograms.

3. As an addition to Annex II to Regulation (EEC) No 2456/93, the coefficient to be used for converting tenders submitted in respect of quality R3 into tenders for quality O4 shall be fixed for Category C at 0,194 (middle class).

4. Article 10 of Regulation (EEC) No 2456/93 notwithstanding, the date for the submission of tenders for the second invitation to tender in the month of April 1996 shall be 19 April 1996 at 12 noon.

*Article 2*

In Regulation (EC) No 613/96:

1. The Annex is replaced by the Annex to this Regulation.
2. Article 2 paragraph 1(b) and paragraph 2 are replaced by the following:

'(b) Forequarters obtained from carcasses or half-carcasses as referred to in the aforementioned Article may be bought into intervention by the intervention agencies.'

'2. By of derogation from Article 4(2)(h) of Regulation (EEC) No 2456/93, the maximum carcass weight referred to in that Article shall not apply.'

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to the second invitation to tender opened in the month of April 1996.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

<sup>(3)</sup> OJ No L 86, 4. 4. 1996, p. 63.

<sup>(4)</sup> OJ No L 225, 4. 9. 1993, p. 4.

<sup>(5)</sup> OJ No L 43, 21. 2. 1996, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

## 'ANNEX

	Category A			Category C		
	U	R	O	U	R	O
Belgium	x	x	x			
Denmark		x	x		x	x
Germany	x	x	x		x	x
Greece		x	x			
Spain	x	x	x			
France	x	x	x	x	x	x
Ireland				x	x	x
Italy	x	x	x			
Luxembourg		x	x		x	x
Netherlands		x	x			
Austria	x	x	x			
Portugal	x	x	x			
Finland		x	x			
Sweden		x	x			
Great Britain	x	x	x	x	x	x
Northern Ireland	x	x	x	x	x	x'

**CORRIGENDA**

**Corriendum to Council Regulation (EC) No 3281/94 of 19 December 1994 applying a four-year scheme of generalized tariff preferences (1995 to 1998) in respect of certain industrial products originating in developing countries**

*(Official Journal of the European Communities No L 348 of 31 December 1994)*

On page 7 in Article 17 (1), first line:

*for:* 'A Committee for the Management of Generalized Preferences, ...',

*read:* 'A Generalized Preferences Committee, ...'.

---

**Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3050/95 of 22 December 1995 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of products intended for the construction, maintenance and repair of aircraft**

*(Official Journal of the European Communities No L 320 of 30 December 1995)*

On page 1 in Article 2, delete the following:

'... provisions necessary for the application of this Regulation, namely amendments and ...'.

On page 2 in Article 3, delete paragraph (3).

---